

**XABIER MENDIGUREN** KONTSEILUKO IDAZKARI NAGUSIA

# «Euskaldunon eskubideak egunero urratzen direla kontzientziatu behar da gizarte»

Ekaitz Agirre | DONOSTIA

Euskarak Euskal Herri osoan dituen gabeziei aurre egiteko Behatokia bezalako «tresna» bat beharrezkotzat jo du Xabier Mendigurenek.

## ■ Noiz ikusi zuen Kontseiluak Behatokia sortzeko beharra?

Euskarak Euskal Herrian ofiziala izateko dituen gabeziak ikusita tresnaren bat behar genuela pentsatu genuen. Horri, bereziki Nafarroan eta Euskal Herri osoan euskarak jasan dituen erasoak batu zaizkio. Gure hasierako diagnostikoan garbi ikusi genuen Euskal Herriaren zati handi batean euskara ez dela ofiziala, eta txarrena da ohi-turik geundela hori hala ikustera. Eguneroko bizitzan euskaldunok zailtasun handiak ditugu euskara bizirik eta erabilgarri dagoela esateko. Horrek bultzatu gintuen Behatokia sortzera.

## ■ Nola aurre egin aipatu duzun egoera horri?

Egunero, gu konturatu gabe, mila lekutan eskubide horiek zapaldu eta urratu egiten dira, eta gizarteak horren kontzientzia hartu behar du. Ez ikustetik dator onartze egoera bat, eta onartzetik dator benetan aldatu beharko litzatekeen zerbait betikotzea eta kasu askotan atzera joatea, Nafarroan gertatu bezala. Guk urraketa horiek salatu beharrean, eskubideak guri ukatzen dizkigutenak ari dira diskriminazio argudioak erabiltzen. Hori onartezina eta lotsagarria da. Nafarroan gertatzen dena, esaterako, ez da ulergarria, baina are salagarriagoa da Frantziakoa. Kanpotik egoera normalizatuaren itxura du, baina guztiz anormala da. Behatokiak bere bidea egin behar du, aukera berri asko eskaintzen dizkigulako kontzientzia hartu eta kontzientzia hori gizarteratzeko.

## ■ Europar euskararen egoeraren berri eman nahi du Behatokiak.



GARI GARAIALDE

Zoritarrez nazioartean ez dute euskarak bizi duen egoeraren berri, zentzu horretan ez dugulako behar adina lan egin. Kontu egin behar da Europar 40 milioi biztanle daudela gurearen antzeko egoeran. Guztioi elkarren berri izateko interesatzen zaigu. Alde horretatik lan handia dugu egiteko, bai Europar bai munduan oro har, horrela lortuko baitugu informazio zehatza izan eta arduradun politikoei legez dagozkigun eskaerak egitea.

## ■ Baina nola gauzatu hori?

Solaskide egokiekin. Europarlamentarioak hor daude, hizkuntza gutxiagotuen arduradun eta elkarteak hor daude, eta baita Europako Kontseilua ere. Europar agintari izango diren herrialdeetako arduradunekin ere harremanak izan behar ditugu.

## ■ EAk eta EAJk kudeatutako Udalbiltzarekin hitz egin al duzue?

Proiektua aurkeztu eta eskaera berbera egin diegu. Erantzun-go digutela esan ziguten, eta zain gaude.

**MARIBI UGARTEBURU** UDALBILTZAKO BOZERAMAILEA

# «Bete-bete egin dugu bat Kontseiluak bultzatutako Behatokiarekin»

Ekaitz Agirre | DONOSTIA

Udalbiltzak, otsailaren 24an Donostian egin zuen batzarrean, euskararen inguruan onartutakoa eta Kontseiluaren Hizkuntz Eskubideen Behatokiaren helburuak bat datozela azpimarratu dio EGUNKARIARI Amorotoko alkate independenteak.

## ■ Zergatik erabaki du Udalbiltzak Kontseiluak bultzatutako Behatokiari diru laguntza bideratzea?

Udalbiltzak, bere sorreratik, euskararen lan alorrean behintzat, lan ildoetako bat du hizkuntza eskubideak bermatzeko sustapen lana egitea. Otsailaren 24an Donostiako Kurasaalean egindako biltzarrean aurtengo egitasmoak onartu genituenen artean, Kontseiluaren Behatoki proiektua guztiz zehaztu gabe zegoen, argi genuen lan ildoetako batek hori izan behar zuela. Alegia, euskararen ofizialtasunaren eta hizkuntza eskubideen bermatze aldera ea zer egin dezakeen Udalbiltzak. Zentzu horretan, bete-betean bat egiten genuen Kontseiluaren Behatoki proiektuarekin, eta inolako zalantzarik gabe ahal genuen heinean laguntza eman behar geniola erabaki genuen.

## ■ Udalbiltzaren euskara batzordeak parte hartu al du Behatokiaren sorreran?

Kontseiluak garatu du proiektua oso ki, eta kudeaketa Kontseiluarena berarena izan da. Udalbiltzako euskararen lan taldetik saiakera berezia egin zen elkar lana martxan jartzeko. Beha-



GARI GARAIALDE

tokia martxan jarriko da, eta orain batzorde mixto bat osatuko dugu Behatokiaren funtzionamenduari jarraipena egiteko. Epe luzerako apustua da, eta aurrerantzean Udalbiltzak horrelako apustuak egiten jarraituko du.

## ■ Ba al duzue epe motzean beste proiekturen bat gauzatzeko asmorik?

Proiektu bat baino gehiagotan ari gara lanean, baina zehaztuta eta epe motzean aurkezteko moduan duguna, euskararekin lotura duena hau ere, euskararen ofizialtasunaren aldeko foro bat sortzearena da. Lanak nahiko aurreratuta dituzte euskara lan taldeko zinegotzi eta alkateek. Gizartean ahalik eta zabalpen handiena lortu nahi dugu foro horrekin, eta eskakizuna oso argia du, baina oraingoz ezin dut gehiago aurreratu.

**Hernaniko Udala**

**IRAGARKIA**

Foru Aldundiak eginiko 2001eko ekitaldiari dagokion udalerrri honetako lharduera Ekonomikoen gaineko Zergaren matrikula jaso da eta jendeari ezagutzera ematen zaio, lharduera Ekonomikoen gaineko Zergari buruzko Testu Bategina onartuz, apirilaren 20ko 1/1.993 Foru Dekretu Arauemaileko 17.2 artikuluan eta aipatu zergaren kudeaketari dagokionean zenbait alderdi arautzen dituen Azaroaren 19ko 80/1.991 Foru Dekretu 2.3 artikuluan 26ko GAO) ezarritakoa beteaz, ondoko arau hauen arabera:

**a) Erakutsita dagoen lekua: ERRENTA ETA EXAKZIO ATALA.**

**b) Aztertze eta, hala badagokio, erreklamazioak jartzeko epea: hamabost lanegunetakoa, GAOi iragarkia argitara eman eta ondorengo egunetik zenbatzen hasita (iragarki hau Udaletxeko Iragarki Taulan ere jarriko da).**

**c) Errekurtsioa aurkezteko Organoa: Foru Aldundia (Foru Ogasuna).**

**d) Erreklamazioak aurkezteko lekua: Udaletxeko eta Foru Aldundiko sarrera erregistroa, lanorduetan.**

Hernani, 2001eko apirilak, 5a. ALKATEA.

**Ondasun Higiezen gaineko Zerga (OHZa).** **KONTRIBUZIOA**

Ordaintzeko epe berria, **maiatzaren 15etik ekainaren 30era\***

Aurtengo urtetik aurrera Ondasun Higiezen gaineko Zerga (OHZa) maiatzaren 15etik ekainaren 30era bitartean kobratuko da. Salbuespen gisa, 2001. urtean uztailearen 2ra arte luzatzen da epea. Zerga honen ordainketa helbideratua duten pertsonen epearen azken egunean kargatuko zaie kontuan, hau da, uztailearen 2an.

**\* Aurten, ekainaren 30a larunbata denez, epea uztailearen 2ra arte, astelehena, luzatzen da.**

**Gipuzkoako Foru Aldundia**  
Ogasun eta Finantza Departamentua

**AYUNTAMIENTO DE LA ANTEIGLESIA DE LEIOA**  
**ELIZATEKO UDALA**

**IRAGARKIA**

Leioako Kultur Zentroa, aparkaleku-urbanizazioa eta hiri konektorea eraikitze obren adjudikazioari dagokion kontratazio prozeduraren hasierari buruzko datuetan akats bat egin dela antzeman ondoren, oker hori ongitze ekin zaio ondoko erahonetan:

Ondokoa esan den tokian:

| TALDEA | AZPITALDEA        | KATEGORIA |
|--------|-------------------|-----------|
| C      | 1,2,3,4,5,6,7,8,9 | F         |
| I      | 1,6,7             | E         |
| J      | 1,2,4             | E         |

Ondokoa behar du esan:

| TALDEA | AZPITALDEA | KATEGORIA |
|--------|------------|-----------|
| C      | —          | f         |
| J      | 2          | c         |

Leioan, 2001eko apirilaren 18an ALKATEA,

**ANUNCIO**

Habiéndose apreciado un error en los datos referentes al inicio del procedimiento de contratación relativo a la adjudicación de las obras de construcción del Centro Cultural de Leioa, aparcamiento-urbanización y conector urbano, se procede a rectificar el mismo de la siguiente forma:

Donde dice:

| GRUPO | SUBGRUPO          | CATEGORIA |
|-------|-------------------|-----------|
| C     | 1,2,3,4,5,6,7,8,9 | f         |
| I     | 1,6,7             | e         |
| J     | 1,2,4             | e         |

Debe decir:

| GRUPO | SUBGRUPO | CATEGORIA |
|-------|----------|-----------|
| C     | —        | f         |
| J     | 2        | c         |

Leioa, a 18 de Abril de 2001 EL ALCALDE,